



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
..... 10 / 04 / 2015 .....

ម៉ោង (Time/Heure): ..... 10:30 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
..... dossier: Sann Rada ..... Kingdom of Cambodia

E1/277

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber

Chambre de première instance

**WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS**

**PUBLIC**

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

16 March 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 258

Prepared by:

SE Kolvuthy and Maddalena GHEZZI

<b><u>Attendance Record</u></b>
<b>Before:</b> Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ; Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara
<b>Reserve Judges:</b> Judge THOU Mony (Reserve); Judge Martin KAROPKIN (Reserve)
<b>Greffiers:</b> Ms. SE Kolvuthy; Ms. Maddalena GHEZZI
<b>OCP:</b> Mr. SENG Bunkheang; Mr. SREA Rattanak; Mr. Dale LYSAK; Mr. Vincent de Wilde d'ESTMAEL; Mr. SENG Leang
<b>Accused:</b> Mr. NUON Chea; Mr. KHIEU Samphan
<b>Defence for the Accused Nuon Chea:</b> Mr Victor KOPPE; Mr. SON Arun; Mr. SUON Visal
<b>Defence for the Accused Khieu Samphan:</b> Mr. KONG Sam Onn; Mr. Arthur VERCKEN
<b>Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan:</b> Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
<b>Civil Parties:</b> Ms. Marie GUIRAUD; Mr. LOR Chunthy; Mr. VEN Pov; Ms. SIN Soworn; Mr. HONG Kimsuon; Ms. TY Srinna
<b>Witness:</b> Mr. NUT Nov (2-TCW-948); Mr. RIEL Son (2-TCW-860)
<b>Others:</b> Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer);

Mr. VAT Somoa; Ms. NEY Someta; Ms. SOK Sopheakmonica; Mr. LOEUNG Sopheak (Transcribers); Mr. DUCH Phary (Duty Counsel); Mr. Yassir Al-Khudayri; Mr. LY Sotol

### General court times

Day	Start time: 09:07	Finish time: 16:03
Recess am	Start time: 10:16	Finish time: 10:33
Recess	Start time: 11:37	Finish time: 13:33
Recess pm	Start time: 14:44	Finish time: 15:02
	Total Court Time:	4 hours and 25 minutes

### Proceedings

Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of Parties	Trial Chamber, Greffier	09:08	09:10
NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:09	09:12
Questioning of Witness NUT Nov (2-TCW-948)	Co-Prosecution	09:12	10:01
	Lead Co-Lawyers	10:01	10:15
	Trial Chamber	10:34	10:44
	NUON Chea Defence	10:44	13:55
	KHIEU Samphan Defence	13:55	15:49
Questioning of Witness RIEL Son (2-TCW-860)	Trial Chamber	15:52	16:02

### Summary of Proceedings

#### Opening of hearing and report on attendance of Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present. The Accused NUON Chea was present in the holding cell.

#### NUON Chea request to follow the hearing from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

#### Questioning of Witness Mr. NUT Nov (2-TCW-948)

The Co-Prosecutors, Lead Co-Lawyers for Civil Parties, Trial Chamber, NUON Chea Defence and KHIEU Samphan Defence continued to question the Witness NUT Nov (2-TCW-948).

#### Questioning of Witness RIEL Son (2-TCW-860)

The Trial Chamber questioned the Witness RIEL Son (2-TCW-860).

85-

## New E3s

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French

*Er*

## Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5521	D232/70	00408289-00408303; 00422315-00422331; 00434610-00434627	Written Record of Witness Interview (2-TCW-948)	P	00408290 00408291 00408293 00408294 00408295 00408297 00408298 00408299 00408301 00408302 00408303	00422317 00422319 00422320 00422321 00422322 00422324 00422325 00422326 00422328 00422330	00434611 00434612 00434614 00434615 00434617 00434618 00434619 00434620 00434621 00434622 00434624 00434626
E3/4092	D157.100	00271132-00271170; 00834792-00834834; 00721273-00721314	Prisoner's confession in March 1978	P	00271136 00271137	00834796 00834797 00834801	00721277 00721283
E3/4122	D157.9	00271080-00271088; 00779246-00779257; 00729665-00729673	To be used in an interrogation (a prisoner's confession)	P	00271085	00779252	00729669
E3/4083	18.32	00068024-00068037; 00323943-00323978; 00778851-00778879	Number of Prisoners	P	00068025 00068027 00068029 00068033 00068035	00323944 00323946 00323952 00323957 00323958 00323966 00323967 00323968 00323970 00323971 00323972	00778852 00778853 00778860 00778863 00778864 00778870 00778871 00778873 00778874

82

## Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E319.1.1 7		00900700- 00900705; 00911438- 00911443; 00981795- 00981800	Written Record of Interview of Witness [REDACTED]	S	00900704	00911442	00981799
E319/12 .3.2		00998722- 00998767; 01057675- 01057732	Written Record of Interview of [REDACTED]	S	00998750 00998751	01057710 01057711	N/A

**Oral Orders/Decisions:**

- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:12)
- Order instructing the ITU to clarify translations of Document E3/4083 (10:01)
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to have them return in the courtroom for hearing on 10 March 2015 before 09:00 am (16:03)

**Orders for Adjournment of Hearing**

The hearing will resume on Tuesday 17 March 2015 at 9:00am. *SP*

Phnom Penh, 16 March 2015

Greffier

Greffier

SE Kolvun

addalena GHEZZI

